

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDERATES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

26.06.2025

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal mittels Videokonferenz, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni mediante videoconferenza, i componenti di questo Consiglio Comunale.

	AE AG	AU AI		AE AG	AU AI
HOLZNER Christoph			BRAUNHOFFER ÜBERBACHER Petra Maria		
DIRLER Alexander			EGGER Simon		
FREI UNTERHOLZNER Elisabeth			GASSEBNER STEINKELLER Maria		
GASSER Richard			HOLZNER Peter Michael		
KRÖSS Roswitha	X		LINGER Patrick		
LOCHMANN Annabell Elisabeth			OBERRAUCH Manfred Josef		
PALLWEBER Erich	X		PIXNER Karin Greti		
TRIBUS Mathias	X				

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

HOLZNER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Ernennung der Mitglieder der
Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz**

**Nomina membri del Centro operativo comunale
per la protezione civile**

Festgestellt, dass infolge der Wahl des neuen Gemeinderates zur Ernennung der Mitglieder der Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz geschritten werden muss, gemäß Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 Art. 3;

Nach Einsichtnahme in die Richtlinien zum Landeszivilschutzprogramm, welches die Einsetzung eines Gemeindezivilschutzkomitees vorsieht;

Willens, im Sinne der genannten Richtlinien außerdem den Sitzungsort im Falle von Katastrophen festzulegen.

In Erachtung, dass die Gemeinde Tisens in eine Gemeinde I. Kategorie eingestuft wurde, weshalb die höchstzulässige Mitgliederzahl für das genannte Komitee mit 7 Personen festgelegt worden ist;

Hervorgehoben, dass sich die anwesenden Gemeinderäte im Sinne von Art. 27, Absatz 5 der geltenden Geschäftsordnung des Gemeinderates einstimmig für die Abstimmung mittels Handerheben aussprechen.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 15 vom 18.12.2002 welches den Zivilschutzdienst regelt;

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (B9veRV86CnVhugRLgVqgIExpeEOwP9r8Vui36k+yKCQ=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (LNIELGDYqjIkYbHUbTuYz6umgP3qLGjSJfN103xg1HE=);

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

BESCHLIESST DER GEMEINDERAT

Mit 12 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0Stimmenthaltung, bei 12 anwesenden und abstimmenden Ratsmitgliedern, ausgedrückt durch Handerheben,

1) folgende Personen als Mitglieder der

Constatato, che a seguito della elezione del nuovo Consiglio Comunale, devesi procedere alla nomina dei membri del Centro operativo comunale per la protezione civile, ai sensi della L.P. del 18 dicembre 2002, n. 15, art. 3;

Viste le direttive del programma provinciale di protezione civile, il quale prevede l'istituzione di un Comitato comunale di protezione civile;

Ritenuto inoltre opportuno ai sensi delle direttive citate, determinare il luogo di riunione in caso di calamità.

Rilevato che il Comune di Tesimo rientra nei Comuni di I. categoria, per cui il numero massimo dei membri del predetto comitato è stabilito con 7 persone;

Rilevato che ai sensi dell'art.27, comma 5 del vigente Regolamento interno del Consiglio comunale i consiglieri presenti si esprimono ad unanimità di effettuare la votazione sulla nomina della commissione in oggetto per alzata di mano.

Vista la L.P. n. 15 del 18.12.2002 la quale disciplina il servizio per la protezione civile;

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

Visto lo statuto comunale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (B9veRV86CnVhugRLgVqgIExpeEOwP9r8Vui36k+yKCQ=)
- alla regolarità contabile (LNIELGDYqjIkYbHUbTuYz6umgP3qLGjSJfN103xg1HE=);

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

IL CONSIGLIO COMUNALE DELIBERA

Con n. 12 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensione su 12 consiglieri presenti e votanti, espressi per alzata di mano

1) di nominare le seguenti persone quali

Gemeindeleitstelle für den Zivilschutz zu ernennen: membri del Centro operativo comunale per la protezione civile:

EFFEKTIVE MITGLIEDER / MEMBRI EFFETTIVI:

Bürgermeister / sindaco *pro tempore*

Kommandant FF Tisens *pro tempore*

Kommandant FF Prissian *pro tempore*

Kommandant FF Naraun *pro tempore*

Kommandant FF Grissian *pro tempore*

Gemeindetechniker / Tecnico comunale *pro tempore*: Freiberuflich tätiger Techniker / Tecnico libero professionista

Kommandant *pro tempore* / Comandante *pro tempore*: Carabinieri Tisens / Carabinieri Tesimo

ERSATZMITGLIEDER / MEMBRI SUPPLEMENTI:

Vize-Bürgermeister / Vice-sindaco *pro tempore*

Vize-Kommandant FF Tisens *pro tempore*

Vize-Kommandant FF Prissian *pro tempore*

Vize-Kommandant FF Naraun *pro tempore*

Vize-Kommandant FF Grissian *pro tempore*

Gemeindetechniker / Tecnico comunale *pro tempore*: Freiberuflich tätiger Techniker / Tecnico libero professionista

Kommandant-Stellvertreter / Vice Comandante *pro tempore*: Carabinieri Tisens / Carabinieri Tesimo

- | | |
|--|--|
| 2) festzulegen, dass der Sitzungsort im Katastrophenfall das Rathaus ist; | 2) di constatare che il luogo di riunione in caso di catastrofe è il Municipio; |
| 3) festzuhalten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die einer finanziellen Abdeckung bedarf; | 3) di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del comune che abbisognino di copertura finanziaria; |
| 4) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären; | 4) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018; |

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Be-

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori

schluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale